

A white, cloud-like shape with a scalloped border, centered on a blue background. It contains the text 'OFAJ DFJW' and 'European Student Affairs Conference 8.- 10. Juli 2026 Kiel'.

OFAJ
DFJW

European Student Affairs Conference
8.- 10. Juli 2026 Kiel



L'institution Die Institution

- Créée en **1963** par le **traité de l'Élysée**
- Organisation internationale avec une **autonomie de gestion et d'administration**
- **Fonds franco-allemands** alimentés à part égale par les deux gouvernements



- **1963** durch den **Élysée-Vertrag** gegründet
- Internationale Organisation mit **Verwaltungs- und Managementautonomie**
- **Deutsch-französischer Fonds**, der zu gleichen Teilen von beiden Regierungen gespeist wird





La structure

Die Struktur



- Un **conseil d'administration** et un **conseil d'orientation**
 - Un **secrétariat général franco-allemand** dirigé par Pascale Trimbach et Tobias Bütow
 - **2 sites** : Paris et Berlin
 - **2 antennes** : Sarrebruck et Strasbourg
-
- Ein **Verwaltungsrat** und einen **Beirat**
 - Einem **deutsch-französischen Generalsekretariat** geleitet von Tobias Bütow und Pascale Trimbach
 - **2 Standorte**: Paris und Berlin
 - **2 Außenstellen**: Saarbrücken und Straßburg.



L'OFAJ en un coup d'œil Das DFJW auf einen Blick

Chaque année, l'OFAJ soutient en moyenne

8 000 échanges (individuels et de groupes) dont presque

300 programmes trinationaux.

180 000 jeunes dont plus de **20 %** sont des jeunes éloignés de la mobilité.

Les financements proviennent de contributions gouvernementales, versées chaque année à **parts égales** par la France et l'Allemagne.

26 452 000 €

À ceci viennent s'ajouter des financements supplémentaires au niveau européen et du secteur privé.

Jedes Jahr unterstützt das DFJW durchschnittlich

8.000 Austausche (Einzel- und Gruppenbegegnungen), davon

300 trilaterale Programme

180.000 junge Menschen, von denen mehr als **20 %** nur eingeschränkt Zugang zu Mobilitätsprogrammen haben.

Die Finanzierung erfolgt durch Regierungsbeiträge, die jährlich zu **gleichen Teilen** von Deutschland und Frankreich gezahlt werden.

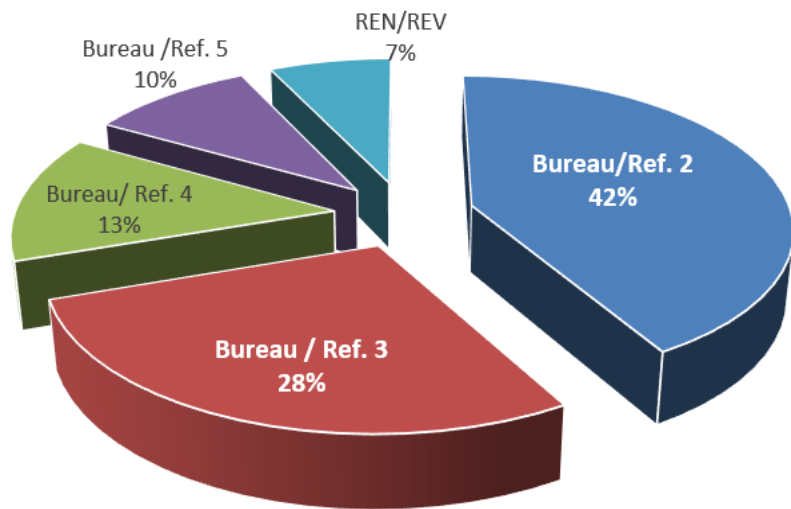
26 452 000 €

Hinzu kommen zusätzliche Finanzmittel von europäischer Ebene und aus der Privatwirtschaft.



Budget 2026 - OFAJ

Budget 2026 - DFJW



Echanges scolaires et extra-scolaires (B 2)
Schulischer und außerschulischer Austausch (Ref. 2)

9 930 000 €

Formation professionnelle, échanges universitaires et volontariat (B 3)
Berufsausbildung, Hochschulaustausch und Freiwilligendienst (Ref. 3)

6 341 758 €

Formation interculturelle (B 4)
Interkulturelle Ausbildung (Ref. 4)

3 017 500 €

Communication et événements (B 5)
Kommunikation und Veranstaltungen (Ref. 5)

2 174 910 €

Régions, voisinage et Europe (REV)
Regionen, Europa und Nachbarschaft (REN)

1 616 800 €



Les missions de l'OFAJ

Aufgaben des DFJW

Développer les
**relations entre
les jeunes** en
France et en
Allemagne



**Beziehungen
zwischen** jungen
Menschen aus
Deutschland und
Frankreich vertiefen

Encourager les
**apprentissages
interculturels**



Förderung des
**interkulturellen
Lernens**

Favoriser les
mesures de
**qualification
professionnelle**



Unterstützung bei
der **beruflichen
Qualifizierung**

Éveiller la curiosité
pour la **langue
partenaire**



Neugierde für die
Partnersprache
wecken

Favoriser
**l'autonomie des
jeunes**

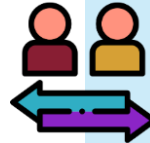


Stärkung der
**Autonomie
junger Menschen**



Principes fondamentaux Grundprinzipien

- **Équilibre** entre participant.es de France et d'Allemagne
- **Inclusion** de tous les jeunes
- Échange **interculturel**
- **Réciprocité** des échanges



- **Ausgewogene Anzahl** von Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich
- **Inklusion** aller Jugendlichen
- **Interkultureller** Austausch
- **Gegenseitigkeit** des Austauschs



Directives Richtlinien

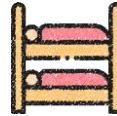
OFAJ
DFJW



Conditions /
Bedingungen



Réciprocité
Gegenseitigkeit



4-21 jours nuitées (sauf régions transfrontalières)
4- 21 Tage (außer Grenzregionen)



min. 1/3 des participant*es
par pays
mind. 1/3 Teilnehmende pro Land



Procédure /
Vorgehensweise



3 mois avant le début du projet
3 Monate vor Projektbeginn



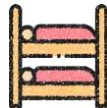
Centrale (CNOUS)/
Zentrale (DSW)



Subvention /
Zuschüsse



Frais de voyage
Reisekosten
0,16€ /km (aller simple
/ einfache Strecke)



Frais de base / nuitée
Basiskosten/Übernachtung
25-40€ / personne / Person



Animation
linguistique /
Sprachförderkosten
170€ / jour / Tag



Frais de projet /
Projektkosten
250-450€ / jour / Tag



Rencontres tri- et multinationales Tri- und multilaterale Begegnungen



Pays et régions prioritaires

- Europe centrale et orientale (PECO)
- Europe du Sud-Est (PESE)
- Pays du pourtour méditerranéen
- Autres pays européens de l'UE et hors UE

Schwerpunktländer und -regionen

- Mittel- und Osteuropa (MOE)
- Südosteuropa (SOE)
- Länder des südlichen und östlichen Mittelmeerraums
- Andere europäische Länder inner- und außerhalb der EU



Principes fondamentaux - nouveau Grundsätze - neu

Protection de l'environnement et lutte contre le réchauffement climatique

- La protection de l'environnement doit être prise en compte:
 - dans le cadre du voyage,
 - de l'hébergement,
 - des activités pédagogiques de chaque projet subventionné par l'OFAJ.
- Les porteurs de projets s'engagent à **ménagers les ressources environnementales** et à **limiter** les émissions de gaz à effet de serre.
- **Stratégie climat**



Klima- und Umweltschutz

- Der Umweltschutz muss bei
 - der Reise,
 - der Unterkunft
 - der pädagogischen Gestaltung der geförderten Projekte beachtet werden
- Das DFJW verpflichtet sich und seine Projektträger bei der Projektorganisation **ressourcenschonend vorzugehen** und Treibhausgas-Emissionen **so gering wie möglich zu gehalten**.

Klimastrategie



Projets 1234 (Autres projets) 1234-Projekte (Sonstige Projekte)

OF AJ
DFJW



„Ich hatte noch nie zuvor Menschen getroffen, die nicht meine Sprache sprechen.“

« Je n'avais jamais rencontré de personnes qui ne parlaient pas ma langue. »

Teilnehmer Jugendkampagne Vierte Welt, Hamburg

- Durée du programme : pas de durée spécifique
- Soutien financier : subvention forfaitaire de 1 234 € max.
- Éveiller l'intérêt pour la coopération franco-allemande ou trinationale
- Projets portés par des jeunes ou s'adressant à un public jeune
- Un établissement partenaire en Allemagne n'est pas nécessaire



- Programmdauer: nicht vorgegeben
- Finanzielle Unterstützung: Pauschalförderung bis max. 1.234 €
- Interesse an deutsch-französischer oder trilateraler Zusammenarbeit wecken
- Projekte werden von jungen Menschen organisiert oder betreffen diese direkt
- Keine Partnereinrichtung in Frankreich nötig



Projets de groupes

- Entre établissements d'enseignement professionnel
- Projets artistiques et culturels
- Séminaires universitaires

Projets individuels

- Bourse pour stages pratiques
- PRAXES (stage hors cursus)
- Volontariat Franco-Allemand

Programmes d'insertion professionnelle

- Travail chez le partenaire
- Secteur du livre, séjour professionnel en musée
- Industries culturelles et créatives

1

Gruppenprojekte

- Zwischen Berufsschulen und Einrichtungen der beruflichen Bildung
- Gemeinschaftsprojekten im Kunst-und Kulturbereich
- Hochschulseminare

2

Individualprojekte

- Stipendien für Pflichtpraktika
- PRAXES (freiwillige Praktika)
- Deutsch-Französischer Freiwilligendienst

3

Programme zur beruflichen Eingliederung

- Arbeit beim Partner
- Buchbranche und Arbeitsaufenthalte im Museum
- Kultur-und Kreativwirtschaft



Les coopérations entre les Crous et Studierendenwerke Kooperationen zwischen Crous und Studierendenwerken

OFAJ
DFJW

Des échanges de personnels et d'étudiant.e.s



- **Zahlreiche Austausche von Personal und Studierenden**

Le volontariat franco-allemand



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Deutsch-französischer Freiwilligendienst

Des projets spécifiques

- Concours photo
- Colloque Crous-Stw



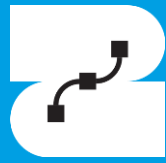
Besondere Projekte

- Fotowettbewerb
- Kolloquium Stw-Crous

Outils et ressources

Tools und Ressourcen





Guide pratique Leitfaden

- Le nouveau [guide](#) pratique pour des projets d'échange de groupe dans le domaine professionnel, universitaire ou culturel

- Neuer [Leitfaden](#) für Gruppenaustauschprojekte im Berufs-, Hochschul- und Kulturbereich

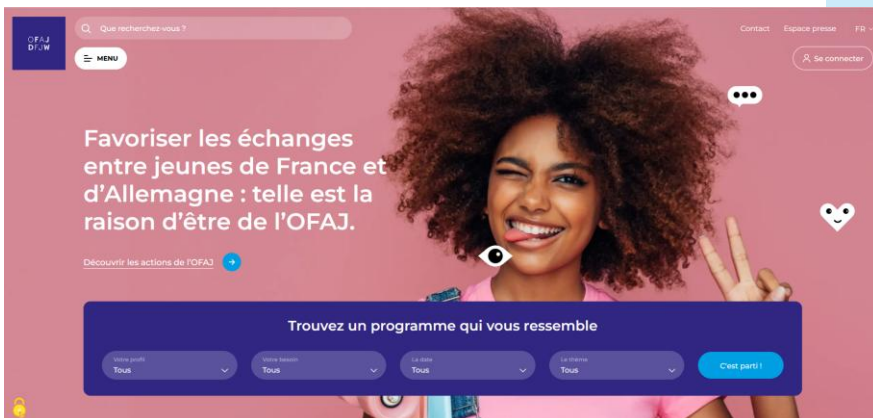




Le site de l'OFAJ Die Webseite des DFJW

OFAJ
DFJW

- www.ofaj.org
- Infos sur nos programmes
- Possibilité de publier des annonces
- Réseau de partenaires

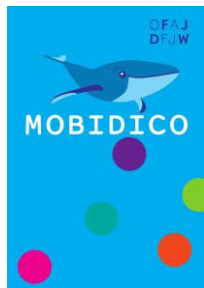


- www.dfjw.org
- Informationen über Programme
- Möglichkeit, Annoncen zu schalten
- Partnernetzwerke

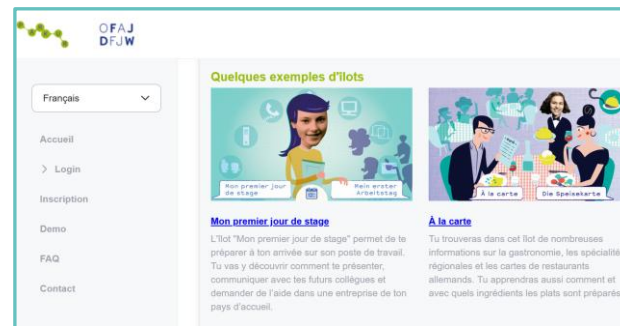




Ressources linguistiques Sprachressourcen



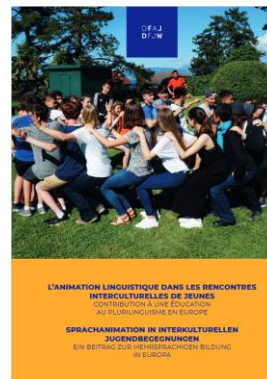
Mobidico (appli et petits glossaires par thèmes)
Mobidico (App und kleine thematische Glossare)



Parkur : préparer une mobilité pro en Allemagne
Parkur: Vorbereitung auf eine Berufsmobilität in Frankreich



Glossaires par secteur d'activité
Glossare nach Berufsfeld



Supports pour l'animation linguistique

Materialien für Sprachanimationen



Protection de l'environnement Umweltschutz



Guide



Pistes écoresponsabilité

OFAJ
DFJW Dekarbo



Ressources en ligne
Bilan CO² d'une mobilité de groupe

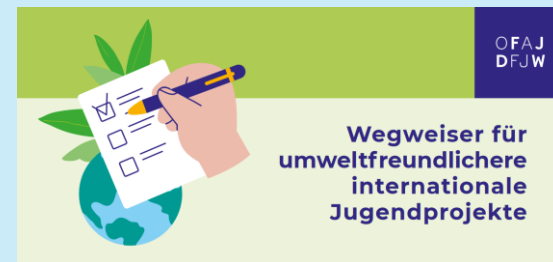


Leitfaden

OFAJ
DFJW Dekarbo



Online Ressourcen
CO₂-Bilanz einer Gruppenmobilität



Wegweiser umweltfreundliche
Projekte



Réseaux – diversité et participation

Netzwerke - Diversität und Partizipation



Les réseaux DiPa



Berlin/Brandebourg - Paris/IDF



Hamburg - Marseille/PACA



Hesse - Nouvelle-Aquitaine



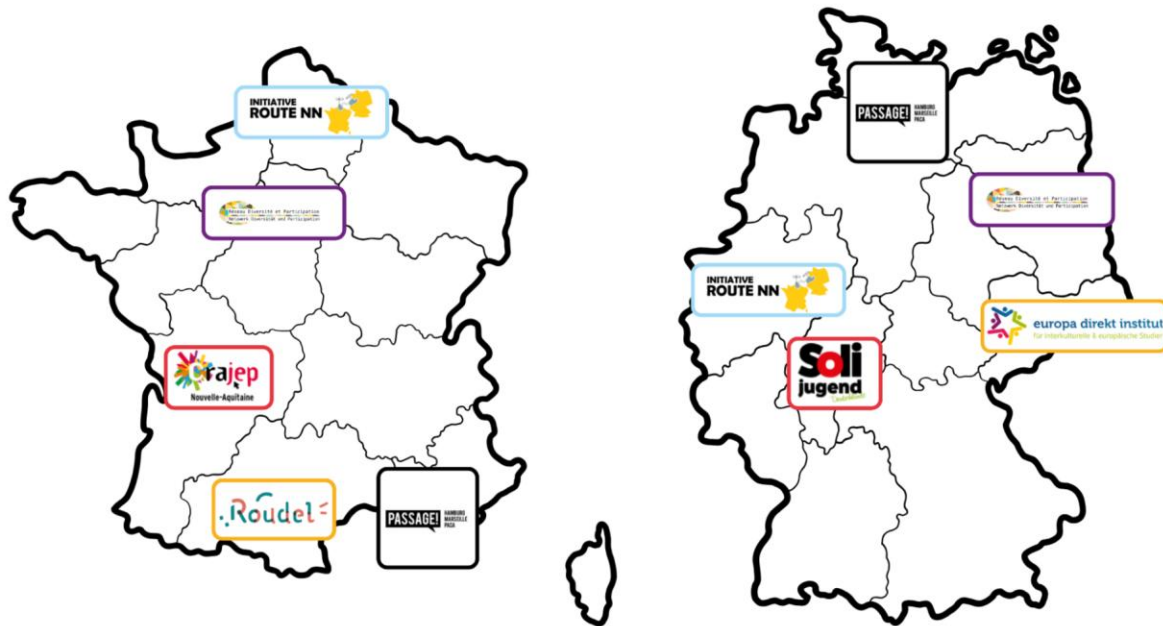
Occitanie – Sachsen



Nordrhein-Westfalen - Hauts-de-France

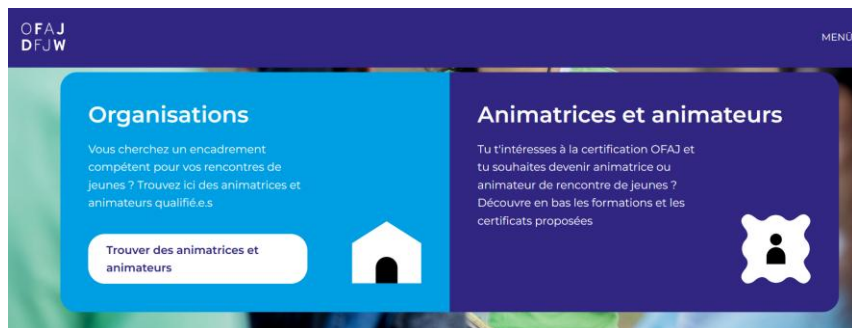


DiPa Netzwerke





Outils Tools



Base de données animateurs Teamer:innen-Datenbank



Plateforme FriDa FriDa Plattform



Programmes de formation Au* und Fortbildungen

